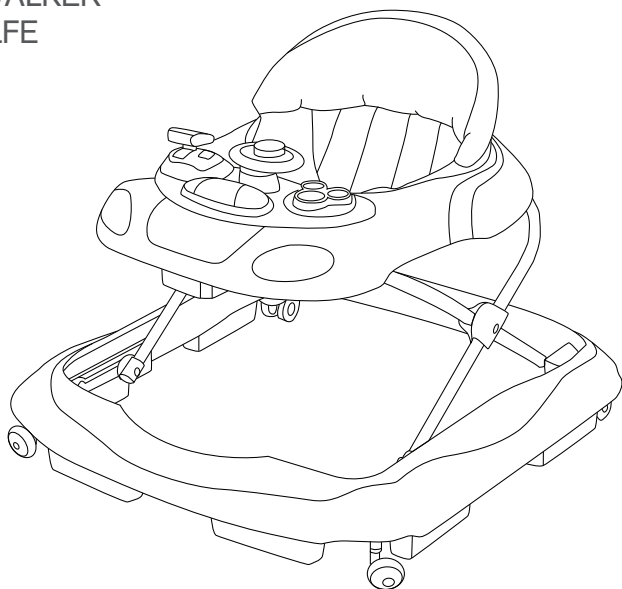


Produkt zgodny z normami: **ASTMF977-18, EN1273:2020**
Product complies with: **ASTMF977-18, EN1273:2020**
Produkt konform mit den Normen: **ASTMF977-18, EN1273:2020**

TOYZ[®]
by CARETERO

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/ USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

**CHODZIK DZIECIĘCY
BABY STEP WALKER
LAUFLERNHILFE
CARIO**



WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania przed pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

Cario

CE



Dziękujemy za zakup chodzika dziecięcego **Toyz by Caretero Cario**.

Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.

Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.

Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie www.toyz.pl.

Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki **Toyz by Caretero**.

Thank you for choosing the **Toyz by Caretero Cario** baby walker.

You bought a modern, high quality product.

We are sure it will help your child in safe, harmonious growth.

We encourage you to learn about our full offer on our website: www.toyz.pl

Should you have any remarks about this product, feel free to share them with us.

Toyz by Caretero TEAM.

Wir danken Ihnen für den Kauf der Lauflernhilfe **Toyz by Caretero Cario**.

Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.

Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website www.toyz.pl bekannt zu machen.

Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

Toyz by Caretero MANNSCHAFT.

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Toyz by Caretero

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

Learn more about brand Toyz by Caretero.

DISTRIBUTOR:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre

9 Rybnicka Street, 43-190 Mikolow, Poland

+48 32 226 06 06

e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!

VERTREIBER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre

9 Rybnicka Str., 43-190 Mikolow, Polen

+48 32 226 06 06

e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

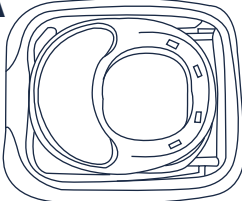
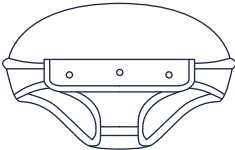
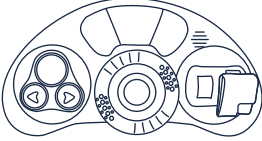

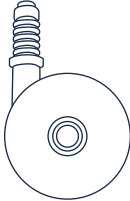
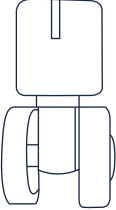
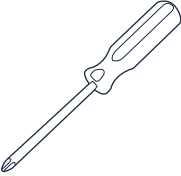
LISTA CZĘŚCI / PARTS LIST / TEILELISTE

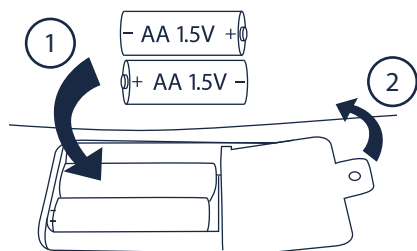
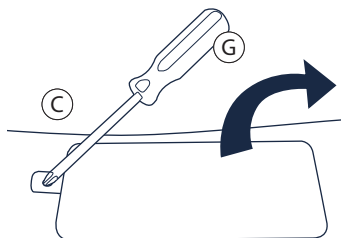
A. chodzik/walker/Lauflernwagen	1 pc
B. siedzisko/seat unit/Sitzeinheit	1 pc
C. tacka z zabawkami/toy tray/Spielzeugtafel	1 pc
D. podkładki zabezpieczające/safety grip pads/Sicherheitsgriffschalen	6 pc
E. koło uniwersalne/universal wheel/Universalrad	2 pc
F. koło kierunkowe/directional wheel/Richtungsrad	2 pc
G. śrubokręt krzyżakowy (nie dołączony)/cross head screwdriver (not included) / Kreuzschlitzschraubendreher (nicht enthalten)	1 pc

UWAGA: Przed montażem chodzika, prosimy o sprawdzenie, czy wszystkie wymienione części znajdują się w zestawie. Jeśli masz możliwość, zleć montaż chodzika w profesjonalnym serwisie.

WARNING: Before assembling the baby walker, please check if all listed parts are present in the box.

ACHTUNG: Bitte prüfen Sie vor der Montage der Lauflernhilfe, ob alle genannten Teile vorhanden sind.

<p>A</p>  <p>walker x1</p>	<p>B</p>  <p>seat unit x1</p>	<p>C</p>  <p>toy tray x1</p>
<p>D</p>  <p>safety grip pads x6</p>	<p>E</p>  <p>universal wheel x2</p>	<p>F</p>  <p>directional wheel x2</p>
<p>G</p>  <p>cross head screwdriver (not included) x1</p>		



PL

OSTRZEŻENIE: Przed schowaniem tacki na zabawki i chodzika należy wyjąć baterie.

Przed rozpoczęciem montażu należy rozpakować całą zawartość i sprawdzić obecność wszystkich części. W tym celu należy zapoznać się z listą części. Za pomocą śrubokręta odkręć pokrywę baterii znajdującą się pod spodem tacy na zabawki (C). Podnieś pokrywę, aby otworzyć schowek na baterie. Włóż 2 baterie AA 1,5 V i zamknij pokrywę baterii. Zakręć pokrywę śrubokrętem.

Baterie nie są dołączone.

EN

WARNING: Remove batteries before storing the toy tray and walker.

Unpack all contents and check that all parts are present before starting assembly. Please refer to the parts list.

Use a screwdriver to unfasten the battery cover located on the under side of the toy tray (C). Lift cover to open battery compartment. Insert 2 x AA 1.5V batteries and close battery cover. Secure with screwdriver.

Batteries not included.

DE

WARNUNG: Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie den Spielzeugträger und die Lauflernhilfe aufbewahren.

Packen Sie den gesamten Inhalt aus und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen. Bitte beachten Sie die Teilliste. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Batterieabdeckung an der Unterseite des Spielzeugträgers (C) zu lösen. Heben Sie die Abdeckung an, um das Batteriefach zu öffnen. Legen Sie 2 x AA 1,5V-Batterien ein und schließen Sie die Batterieabdeckung. Mit Schraubendreher sichern.

Batterien nicht enthalten.

PL

UWAGA: Aby zapobiec możliwemu wyciekowi baterii, należy przestrzegać wytycznych przedstawionych poniżej.

- Zaleca się stosowanie baterii alkalicznych, aby wydłużyć ich żywotność.
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii.
- Nie należy mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) ani akumulatorów.
- Baterii jednorazowych nie należy ładować.
- Baterie wielokrotnego ładowania należy wyjąć z zabawki przed ich naładowaniem.
- Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego lub równoważnego typu, co zalecane.
- Baterie należy wkładać prawidłowo, dopasowując oznaczenia biegunowości + i -.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- Wyczerpane baterie należy prawidłowo utylizować.
- Baterie należy wyjmować, gdy produkt jest przechowywany przez dłuższy czas.
- Użyj małego śrubokręta krzyżakowego, aby otworzyć drzwiczki komory baterii na zabawce.
- Włóż baterię zgodnie ze wskazówkami wewnątrz komory baterii i ponownie zamocuj pokrywę komory baterii za pomocą śruby.

Baterie nie są dołączone.

EN

CAUTION: To prevent possible battery leakage, be sure to follow the guidelines outlined below.

- Alkaline batteries are recommended for longer battery life.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon zinc) or rechargeable batteries.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted correctly by matching the + and - polarity markings.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of exhausted batteries properly.
- Remove batteries when product is stored for long periods of time.
- Use a small cross head screwdriver to open the battery compartment door on toy.
- Insert the battery as indicated inside the battery door and re-attach the battery compartment door with screw.

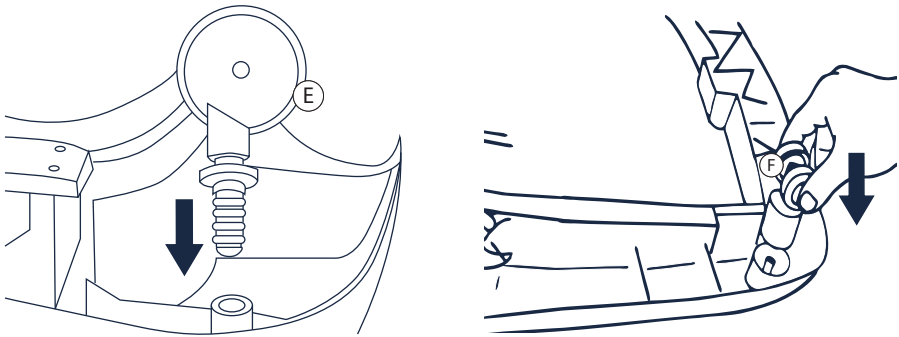
Batteries not included.

DE

ACHTUNG: Um ein mögliches Auslaufen der Batterie zu verhindern, beachten Sie bitte die unten aufgeführten Richtlinien.

- Für eine längere Lebensdauer der Batterien werden Alkalibatterien empfohlen.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-) oder wiederaufladbare Batterien.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Es dürfen nur Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs wie empfohlen verwendet werden.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden, indem die Polaritätsmarkierungen + und - übereinstimmen.
- Erschöpfte Batterien sind aus dem Spielzeug zu entfernen.
- Die Versorgungspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert wird.
- Verwenden Sie einen kleinen Kreuzschlitzschraubendreher, um die Batteriefachklappe am Spielzeug zu öffnen.
- Legen Sie die Batterie wie angegeben in das Batteriefach ein und schrauben Sie die Batteriefachabdeckung wieder zu.

Batterien nicht enthalten.



PL

1. Umieść chodzik (A) na twardej, płaskiej powierzchni spodem do góry. Włóż sworznie przednich kół uniwersalnych (E) do ich obudów. Wciśnij je mocno, aż "klikną" i zablokują się we właściwym położeniu.
2. Włóż tylne kółka kierunkowe (F) do ich obudów, mocno dociśnij, aż "klikną" i zablokują się w odpowiednim położeniu. Pociągnij za kółka, aby upewnić się, że są prawidłowo włożone.

OSTRZEŻENIE: Przed kontynuowaniem upewnij się, że koła zostały prawidłowo zamontowane.

EN

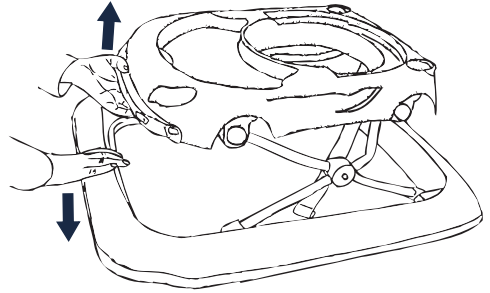
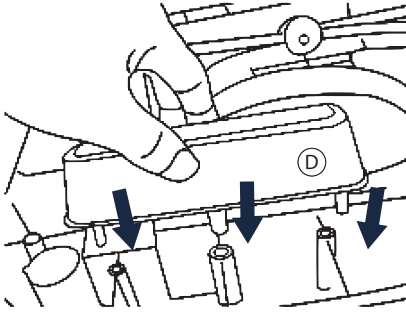
1. Place the walker (A) on a solid flat surface with the bottom facing upwards. Insert the pins of the front universal wheels (E) into their housings. Push firmly until they "click" and lock into position.
2. Insert the rear directional wheels (F) into their housings, push firmly until they "click" and lock into position. Pull on wheels to ensure they are properly inserted.

WARNING: Ensure you have installed wheels correctly before continuing.

DE

1. Stellen Sie die Gehhilfe (A) mit der Unterseite nach oben auf eine feste, ebene Fläche. Stecken Sie die Stifte der vorderen Universalräder (E) in ihre Halterungen. Drücken Sie fest darauf, bis sie "einrasten".
2. Setzen Sie die hinteren Richtungsräder (F) in ihre Gehäuse ein und drücken Sie fest darauf, bis sie "einrasten" und einrasten. Ziehen Sie an den Rädern, um sicherzustellen, dass sie richtig eingesetzt sind.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Sie die Räder richtig montiert haben, bevor Sie fortfahren.



PL

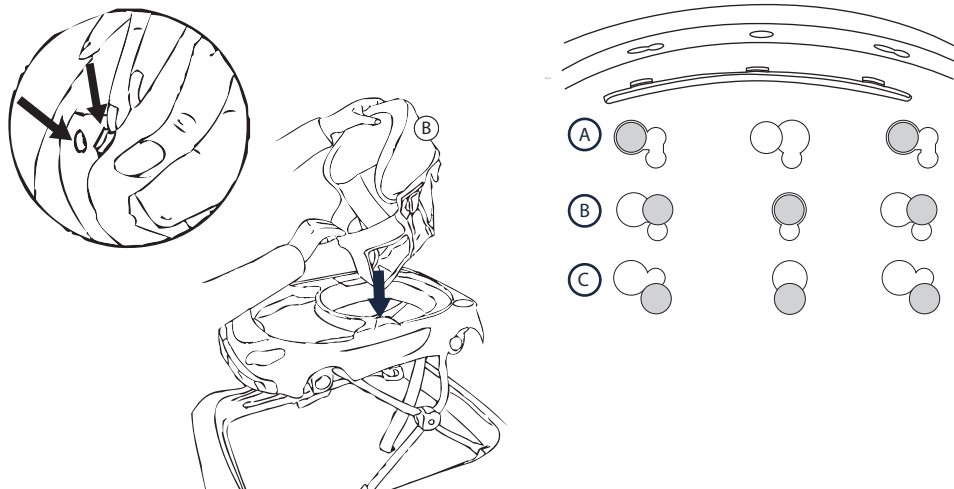
3. Włóż podkładki zabezpieczające (D) do otworów znajdujących się na spodzie podstawy chodzika. Mocno dociśnij podkładki, aż zostaną mocno przymocowane do podstawy chodzika. Pociągnij podkładki zabezpieczające, aby upewnić się, że są prawidłowo włożone.
4. Rozłóż chodzیک, podnosząc tacę do górnej pozycji. Przytrzymaj podstawę jedną ręką, a drugą podnieś tacę.

EN

3. Insert the safety grip pads (D) into the receiving holes located on the underside of the walker base. Push firmly on the pads until they are tightly secured to the walker base. Pull up on the safety grip pads to ensure they are properly inserted.
4. Open the walker by raising the tray to the top position. Hold the base with one hand while lifting the tray with the other.

DE

3. Stecken Sie die Sicherheitsgriffpolster (D) in die Aufnahmeöffnungen an der Unterseite der Gehhilfe. Drücken Sie fest auf die Polster, bis sie fest mit der Basis der Gehhilfe verbunden sind. Ziehen Sie an den Sicherheitshandschuhen, um sicherzustellen, dass sie richtig eingesetzt sind.
4. Öffnen Sie die Gehhilfe, indem Sie das Tablett in die oberste Position anheben. Halten Sie den Sockel mit einer Hand fest, während Sie das Tablett mit der anderen Hand anheben.



PL

5. Włóż kolki znajdujące się z przodu siedziska (B) do otworów w przednim otworze siedziska znajdującym się na podstawie chodzika. Wciśnij plastikowe kolki, aż zatrzasną się we właściwym położeniu.

6. (A) Najpierw włóż dwa zewnętrzne kolki wbudowane w elementy mocujące do okrągłego otworu w górnej tacy.

(B) Przesuń plastikowy panel mocujący w prawo, tak aby wszystkie 3 kolki znalazły się w jednej linii.

(C) Przesuń plastikowy panel w dół do najniższej pozycji, aby zakończyć montaż.

OSTRZEŻENIE: Przed kontynuowaniem upewnij się, że siedzisko zostało prawidłowo zamontowane.

EN

5. Insert the pins located on the front of the seat unit (B) into the holes on the front seat opening located on the walker base. Push down on the plastic pins until they click into position.

6. (A) Firstly, insert the two outer pins built in at the fastening parts to the round hole in the upper tray.

(B) Move the plastic fastening panel to the right, so all 3 pins line up correctly.

(C) Move the plastic panel downward to the lowest position to complete assembly.

WARNING: Ensure you have installed seat unit correctly before continuing.

DE

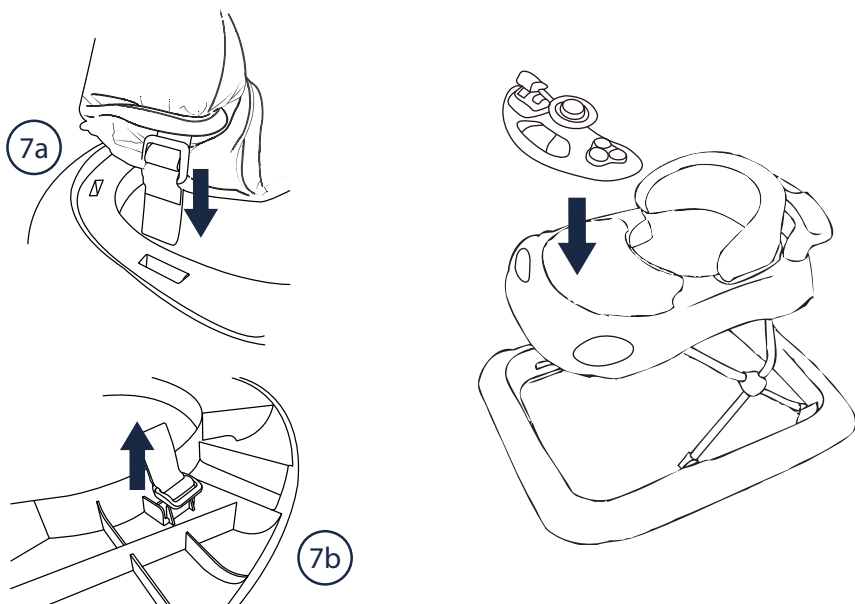
5. Stecken Sie die Stifte an der Vorderseite der Sitzeinheit (B) in die Löcher der vorderen Sitzöffnung an der Basis der Gehhilfe. Drücken Sie die Kunststoffstifte nach unten, bis sie einrasten.

6. (A) Stecken Sie zunächst die beiden äußeren Stifte, die an den Befestigungsteilen eingebaut sind, in das runde Loch in der oberen Schale.

(B) Schieben Sie das Kunststoff-Befestigungsteil nach rechts, so dass alle 3 Stifte richtig ausgerichtet sind.

(C) Schieben Sie die Kunststoffplatte nach unten in die unterste Position, um die Montage abzuschließen.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Sie die Sitzeinheit korrekt installiert haben, bevor Sie fortfahren.



PL

7a. Aby zamocować tylną część fotelika, włóż 4 zaczepy fotelika do odpowiednich szczelin w górnej tacy.

7a. Po włożeniu zaczepów do szczelin, obróć każdy z nich o 90° na spodzie tacy. Upewnij się, że każdy zacisk został dobrze zamocowany.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że fotelik jest prawidłowo zamontowany.

8. Umieść tacę na zabawki (C) we wgłębieniu znajdującym się na górnej tacy. Mocno dociśnij, aż nacięcia się zatrzasną. Aby zwolnić, naciśnij przyciski blokujące od spodu tacki.

UWAGA. Włącznik/wyłącznik znajduje się na spodzie tacy na zabawki.

EN

7a. To attach the rear of the seat, insert the 4 clips of the seat into the corresponding slots in the top tray.

7a. After you insert the clips into the slots, turn each of them by 90° on the underside of the tray. Make sure each clip has been fastened well.

WARNING: Always make sure the seat unit is correctly fitted before use.

8. Place the activity toy tray (C) into the recess located on the top tray. Push firmly down until the notches engage. To release, press the locking buttons in from underneath the tray.

NOTE. On/ Off switch is located on the underside of the toy tray.

DE

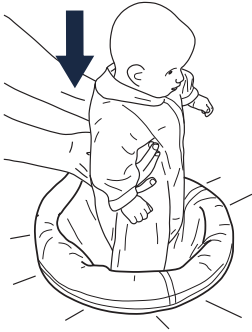
7a. Um die Rückseite des Sitzes zu befestigen, stecken Sie die 4 Clips des Sitzes in die entsprechenden Schlitze im oberen Fach.

7a. Nachdem Sie die Clips in die Schlitze gesteckt haben, drehen Sie jeden von ihnen um 90° auf der Unterseite des Tablett. Vergewissern Sie sich, dass jeder Clip gut befestigt ist.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung immer, dass die Sitzeinheit korrekt montiert ist.

8. Setzen Sie das Spielzeugtablett (C) in die Aussparung auf dem oberen Tablett. Drücken Sie sie fest nach unten, bis die Einkerbungen einrasten. Zum Lösen drücken Sie die Verriegelungsknöpfe von der Unterseite des Tablett her ein.

HINWEIS. Der Ein/Aus-Schalter befindet sich an der Unterseite des Spielzeugträgers.



PL

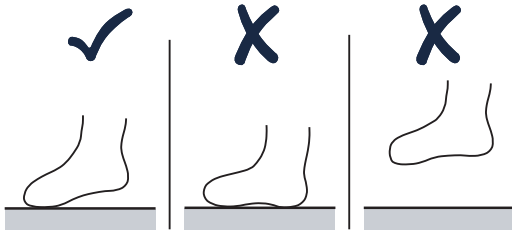
1. Wyreguluj wysokość siedziska odpowiednią dla dziecka. Gdy dziecko siedzi w chodziku, czubki jego stóp powinny lekko dotykać podłoża.

EN

1. Adjust the seat height suitable for your baby. The top of your baby's feet should lightly touch the ground when they are sitting in the walker.

DE

1. Stellen Sie die Sitzhöhe passend für Ihr Baby ein. Die Oberseite der Füße Ihres Babys sollte den Boden leicht berühren, wenn es in der Laufflernhilfe sitzt.



PL

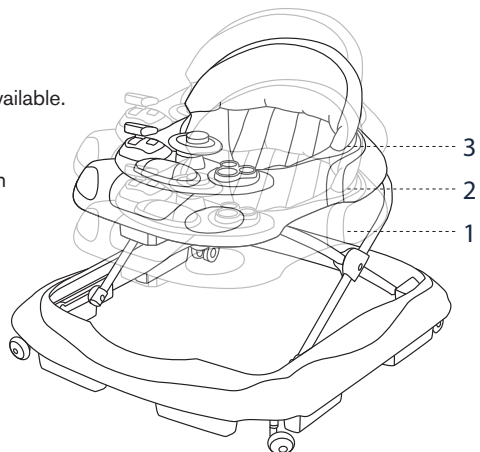
2. Dostępne są trzy różne pozycje wysokości.

EN

2. There are three different height positions available.

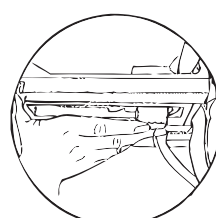
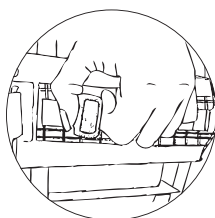
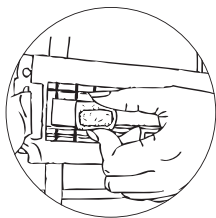
DE

2. Es sind drei verschiedene Höhenpositionen verfügbar.



odblokowany/unlocked/Ungesperrt

zablokowany/locked/gesperrt



PL

3. Mechanizm blokujący znajduje się na spodzie górnej tacy. Obróć blokadę bezpieczeństwa w poziomie i wciśnij do środka, aż mechanizm zostanie zwolniony. Gdy blokada jest nadal wciśnięta, wybierz nową wysokość.

Po wybraniu nowej pozycji zwolnij blokadę i upewnij się, że obróciła się o 90° do pierwotnej pozycji pionowej.

OSTRZEŻENIE: Po wybraniu pozycji należy sprawdzić, czy przycisk bezpieczeństwa jest obrócony o 90°, aby zapobiec przypadkowemu zwolnieniu.

OSTRZEŻENIE: Nie należy regulować wysokości, gdy dziecko znajduje się w chodziku.

OSTRZEŻENIE: Przed umieszczeniem dziecka w chodziku należy upewnić się, że mechanizm jest zablokowany.

4. Aby złożyć chodzik, przekręć blokadę bezpieczeństwa zgodnie z ilustracją. Naciśnij blokadę, aby ją zwolnić i przytrzymać blokadę. Z łatwością opuść chodzik do pozycji złożonej.

EN

3. The locking mechanism is located on the underside of the top tray. Turn the safety lock horizontal and press inwards until the mechanism is released. With the lock still pressed in, select new height.

When the new position has been selected, release the lock and ensure it has turned 90° back to its original vertical position.

WARNING: When the position has been selected, check the safety button is turned 90° to prevent accidental release.

WARNING: Do not adjust height when baby is in the walker.

WARNING: Ensure mechanism is locked before placing baby in the walker.

4. To fold walker turn safety lock as shown. Push the lock to release and hold the lock down. Easily lower the walker into complete folded position.

DE

3. Der Verriegelungsmechanismus befindet sich an der Unterseite des oberen Fachs. Drehen Sie die Sicherheitsverriegelung horizontal und drücken Sie sie nach innen, bis der Mechanismus entriegelt ist. Wählen Sie bei eingedrückter Verriegelung die neue Höhe.

Wenn die neue Position gewählt ist, lassen Sie die Verriegelung los und vergewissern Sie sich, dass sie sich um 90° zurück in ihre ursprüngliche Position gedreht hat.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich nach der Auswahl der Position, dass der Sicherheitsknopf um 90° gedreht ist, um ein versehentliches Loslassen zu verhindern.

WARNUNG: Verstellen Sie die Höhe nicht, wenn sich das Kind in der Lauflernhilfe befindet.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Mechanismus verriegelt ist, bevor Sie Ihr Kind in die Lauflernhilfe setzen.

4. Zum Zusammenklappen der Gehhilfe den Sicherheitsverschluss wie abgebildet drehen. Drücken Sie auf die Verriegelung, um sie zu lösen, und halten Sie die Verriegelung gedrückt. Senken Sie die Gehhilfe mühelos in die vollständig zusammengeklappte Position ab.

PL INFORMACJE OGÓLNE

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybranie produktu marki TOYZ by Caretero.

Informujemy, że podstawowa wersja tego chodzika przeznaczona jest do użytkowania we wnętrzach budynków. Chodzik nie jest przystosowany do użytku na nierównych powierzchniach.

Bardzo istotnym aspektem bezpiecznego użytkowania produktu jest prawidłowe zamontowanie i dopasowanie ważnych elementów (koła, stopery antypoślizgowe, siedzisko).

Prawidłowo zmontowany i regularnie konserwowany chodzik będzie służył Twojemu dziecku lepiej i dłużej.

PL KONSERWACJA I CZYSZCZENIE CHODZIKA

- Ten produkt wymaga regularnej konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego i bezpiecznego działania.
- Należy regularnie sprawdzać wszystkie części produktu, aby upewnić się, że działają prawidłowo i nie wykazują oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, rozdarta lub jej brakuje. Używaj tylko części zamiennych dostarczonych przez producenta.
- Nie należy przechowywać produktu na zewnątrz lub w miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.
- Metale i tworzywa sztuczne należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Podkładkę pod siedzenie należy prać ręcznie lub punktowo przy użyciu ciepłej wody i łagodnego detergentu. Prać oddzielnie. NIGDY nie używaj wybielacza. Dokładnie wysuszyć w cieniu przed ponownym użyciem i unikać bezpośredniego ciepła i światła słonecznego.
- Nie wybielać.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.
- Nie używać ściernych nakładek, wybielaczy ani silnych domowych środków czyszczących.
- Nakładki zabezpieczające: Aby utrzymać wydajność zatrzymywania, należy je regularnie czyścić ciepłą wodą i mydłem domowym lub łagodnym detergentem.

PL BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem montażu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją w celu powoływania się na nią w przyszłości. Jeśli instrukcja nie będzie przestrzegana, dziecko może doznać urazów.

Maksymalna nośność chodzika dziecięcego wynosi 12 kg.

Chodzik nie jest przystosowany do użytku w terenie, na zewnątrz budynków. Nie należy używać chodzika kiedy podłoże jest wilgotne lub śliskie oraz na nieutwardzonych podłożach.

Chodzik nie powinien być używany jednocześnie przez więcej niż jedno dziecko!

PL OGRANICZENIA GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje zniszczenia lub zgubienia poszczególnych elementów chodzika na skutek upadku, otarcia, nieprawidłowego montażu, użytkowania niezgodnego z instrukcją, bezmyślnej jazdy, jazdy na wyścigi, brutalnego traktowania chodzika, zaniechania regularnego konserwowania, użytkowania nieoryginalnych części lub dodatkowych części.

PL OSTRZEŻENIA

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki;
- Zapobiegać dostępowi do schodów, stopni i nierównych powierzchni;
- Dziecko w chodziku będzie w stanie sięgnąć dalej i poruszać się szybciej:
 - 1) zapobiegać dostępowi do schodów, stopni i nierównych powierzchni;
 - 2) osłonić wszystkie kominki, urządzenia do ogrzewania i gotowania;
 - 3) usunąć z zasięgu dziecka gorące ciecze, przewody elektryczne i inne potencjalne zagrożenia;
 - 4) zapobiegać kolizjom z szybami w drzwiach, oknach i w meblach;
 - 5) nie używać chodzika, jeśli jakkolwiek jego element jest złamany lub jeśli go brakuje;
 - 6) niniejszy chodzik zaleca się używać tylko przez krótki czas (np. 20 min);
 - 7) nie używać części zamiennych innych niż te, które są aprobowane przez producenta lub dystrybutora;
 - 8) wyrób przeznaczony wyłącznie dla dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć, w wieku w przybliżeniu 6 miesięcy życia. Nie nadaje się do użytkowania przez dzieci, które mogą chodzić samodzielnie lub mają masę większą niż 12 kg lub wzrost powyżej 78 cm;
 - 9) stosować instrukcje rutynowej konserwacji i czyszczenia lub prania;
- Nie pozawalać dziecku na wkładanie do buzi małych elementów;
- Dziecko powinno być poinstruowane w jaki sposób prawidłowo korzystać z pojazdu;
- Pojazd nie można używać w ruchu ulicznym;
- Dla zapewnienia bezpieczeństwa należy z miejsca zabawy dziecka usunąć wszelkie plastikowe torby;
- Nie używać pojazdu w pobliżu zbiorników wodnych (rzek, basenów itp.) oraz innych przeszkód;
- Nie używać pojazdu w ciemności;
- Opakowanie trzymać z daleka od dzieci, aby uniknąć uduszenia;
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są odpowiednio przymocowane;
- Chodzik przeznaczony jest dla jednej osoby. Nie powinien być używany jednocześnie przez więcej niż jedno dziecko;
- Montaż chodzika może przeprowadzić tylko i wyłącznie osoba dorosła.

EN GENERAL INFORMATION

Dear Client,

Thank you for choosing this TOYZ by Caretero product.

We inform you that the basic version of this walker is intended for indoor use only. The walker is not designed to be used on uneven terrain. It is very important to assemble and adjust all of the walker's elements properly (wheels, stoppers, seat).

A properly assembled and regularly maintained walker will serve your child longer and better.

EN MAINTENANCE AND CLEANING

- This product requires regular maintenance to ensure correct and safe performance.
- Regularly check all parts of the product to ensure that they are operating correctly and for signs of wear or damage.
- Do not use this product if any part is broken, torn or missing and use only spares provided by the manufacturer.
- Do not store this product outside or where it is exposed to sunlight for extended periods of time.
- Wipe metals and plastics clean with a damp cloth.
- Hand wash or spot clean the seat pad with warm water and a mild detergent. Wash separately. NEVER use bleach. Dry in shade thoroughly before reuse and avoid direct heat and sunlight.
- Do not bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not use abrasive pads, bleach or strong household cleaners.
- Safety grip pads: To maintain stopping performance, regularly clean with warm water and a household soap or mild detergent.

EN SAFETY

Read the instructions carefully before use and keep safe for later reference! There is a risk of injury to the child if the instructions are not observed!
Maximal permissible load for this product is 12 kg.

This walker is not intended to be used outside of buildings. Never use this walker if the ground is wet or slippery or loose.

This walker may not be used by more than one child at a time!

EN WARRANTY LIMITATIONS

The warranty does not cover destruction or losing any parts of this walker due to falls, abrasions, improper assembly, usage without accordance to this manual, careless riding, lack of maintenance, using non-original or additional parts.

EN WARNINGS

- Read the instructions carefully before use and keep safe for later reference! There is a risk of injury to the child if the instructions are not observed!
- Never leave the child unattended;
- The child will be able to reach further and move rapidly when in the baby walker:
 - 1) prevent access to stairs, steps and uneven surfaces.;
 - 2) guard all fires, heating and cooking appliances;
 - 3) remove hot liquids, electrical flexes and other potential hazards from reach;
 - 4) prevent collisions with glass in doors, windows and furniture;
 - 5) do not use the baby walking frame if any components are broken or missing;
 - 6) this baby walking frame should be used only for short periods of time (e. g. 20 min.);
 - 7) do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor;
 - 8) this baby walking frame is intended to be used by children who can sit unaided, approximately from 6 months. It is not intended for children weighing more than 12 kg or have more than 78 cm height;
 - 9) stosować instrukcje rutynowej konserwacji i czyszczenia lub prania;
- Never allow the baby to put small elements in its mouth;
- Always instruct the baby on how to use this product properly;
- Never use this product on open roads;
- For the safety of your baby, remove all plastic bags from the playing area;
- Never use this product in the vicinity of water containers (swimming pools, rivers etc.) or any other obstacles;
- Never use this product in dark areas;
- Keep the product packaging away from the child to avoid suffocation;
- Before each use check whether all elements are attached properly;
- This walker is designed for use by one baby at a time only;
- The assembly of this product may be conducted only by an adult.

DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Geschätzter Kunde,

Wir bedanken uns für die Wahl eines Produkts der Marke TOYZ by Caretero.

Wir weisen Sie darauf hin, dass die Standardausführung dieser Lauflernhilfe für die Anwendung innerhalb von Gebäuden bestimmt ist. Die Lauflernhilfe ist nicht für die Nutzung an unebenen Flächen geeignet. Sehr wichtig bei einer sicheren Nutzung des Produkts ist die ordnungsgemäße Montage und Anpassung wichtiger Elemente (Räder, Antirutschstopper, Sitz). Ordnungsgemäß montierte und regelmäßig gewartete Lauflernhilfe dient Deinem Kind besser und länger.

DE WARTUNG UND REINIGUNG DER LAUFLERNHILFE

- Dieses Produkt muss regelmäßig gewartet werden, um eine korrekte und sichere Funktion zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile des Produkts, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und keine Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweisen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil gebrochen ist, gerissen ist oder fehlt, und verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten Ersatzteile.
- Lagern Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, an denen es längere Zeit dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Wischen Sie Metalle und Kunststoffe mit einem feuchten Tuch sauber.
- Waschen Sie das Sitzpolster mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel per Hand oder durch Fleckenentfernung. Separat waschen. NIEMALS Bleichmittel verwenden. Vor der Wiederverwendung gründlich im Schatten trocknen und direkte Hitze und Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.
- Keine Scheuerschwämme, Bleichmittel oder starke Haushaltsreiniger verwenden.
- Sicherheitshandschuhe: Zur Aufrechterhaltung der Halteleistung regelmäßig mit warmem Wasser und einer Haushaltsseife oder einem milden Reinigungsmittel reinigen.

DE SICHERHEIT

Vor dem Beginn der Montage sollte man diese Anleitung genau gelesen werden. Bewahren Sie diese Anleitung auf, um in Zukunft auf sie zugreifen zu können. Wird die Anleitung nicht beachtet kann das Kind verletzt werden.

Max. Tragkraft der Lauflernhilfe beträgt 12 kg.

Die Lauflernhilfe ist nicht für den Einsatz im Gelände geeignet, außerhalb von Gebäuden. Die Lauflernhilfe sollte nicht auf feuchten und glatten sowie unbefestigten Flächen genutzt werden.

Die Lauflernhilfe sollte gleichzeitig von nicht mehr als einem Kind genutzt werden!

DE GARANTIEBEGRENZUNGEN

Die Garantie umfasst keine Beschädigungen oder Verlust einzelner Teile aufgrund eines Sturzes, unsachgemäßer Montage, nicht mit der Anleitung konformer Nutzung, unbedachtes Fahren, Rennen, brutaler Handlung, nicht regelmäßiger Wartung, Anwendung nicht Originalersatzteile.

DE WARNUNGEN

- Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen;
- Den Zugang zu Treppen, Steigungen und unebenen Flächen verhindern;
- Wenn die Reichweite des Kindes grösser wird und das Kind schneller, muss folgendes beachtet werden:
 - 1) Zugang zu Treppen, Steigungen und unebenen Flächen verhindern;
 - 2) Alle Kamine, Heiz-, und Kochgeräte abdecken;
 - 3) Heiße Flüssigkeiten, elektrische Leitungen und andere potenzielle Gefahren aus der Reichweite des Kindes entfernen;
 - 4) Zusammenstöße mit Scheiben in Türen, Fenstern und Möbeln verhindern;
 - 5) Die Lauflernhilfe nicht nutzen wenn ein element gebrochen ist oder fehlt;
 - 6) Es wird empfohlen die Lauflernhilfe nur über einen kurzen Zeitraum zu nutzen (z.B. 20 min.);
 - 7) Keine Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller oder vom Vertreiber nicht empfohlen sind;
 - 8) Das Produkt eignet sich für Kinder, die selbstständig sitzen können, im Alter von ca. 6 Monaten. Ungeeignet für Kinder, die selbstständig gehen können oder deren Gewicht 12 kg übersteigt oder eine Körpergröße von mehr als 78 cm haben;
 - 9) Anleitung für Wartung und Reinigung oder Waschen beachten;
- Aufpassen, dass Kinder keine kleinen Elemente in den Mund nehmen;
- Das Kind sollte über die ordnungsgemäße Nutzung des Fahrzeugs unterwiesen werden;
- Das Fahrzeug nicht im öffentlichen Verkehr nutzen;
- Um Sicherheit zu gewährleisten, müssen vom Spielort sämtliche Plastiktüten entfernt werden;
- Das Fahrzeug nicht in Nähe von Wasser (Flüsse, Bäder usw.) sowie anderen Hindernissen nutzen;
- Das Fahrzeug nicht bei Dunkelheit nutzen;
- Die Verpackung nicht in Nähe von Kindern aufbewahren – Erstickungsgefahr;
- Vor jeder Nutzung überprüfen, ob alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind;
- Die Lauflernhilfe ist für eine Person bestimmt. Das Fahrzeug sollte gleichzeitig von nur einer Person genutzt werden;
- Die Montage der Lauflernhilfe darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce **Toyz by Caretero**.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 Mucha Sp. J.

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

TOYZ[®]
by CARETERO

PL WARUNKI GWARANCJI

1. IKS 2 Mucha Sp. J. udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu